

Проблема интерференции в обучении иностранным языкам

Абрамова Софья,
4ма

Что такое психолингвистика?

- Психолингвистика – наука, изучающая психологические и лингвистические аспекты речевой деятельности человека, социальные и психологические аспекты использования языка в процессе речевой коммуникации и индивидуальной речемышлительной деятельности.

В.А. Ковшиков, В.П. Глухов.
«Психолингвистика. Теория речевой
деятельности» (учебник).

Связь психолингвистики с методикой обучения ИЯ

- Психолингвистика изучает механизмы порождения речи (= выражение своей мысли) и механизмы распознавания речи (=понимание чужой мысли).
- Именно на основе положений психолингвистики в методике преподавания иностранных языков выделяют основные ВРД: чтение, говорение, письмо, аудирование.
- Актуальные проблемы психолингвистики □ актуальные проблемы методики обучения.

Что такое интерференция?

- «Интерференция – это явление отклонения от нормы языка, возникшее в результате контакта двух языков».

Фомиченко Л.Г.

Два взгляда на явление интерференции:

- а) интерференция – *исключительно негативное* явление, замедляющее процесс образования новых навыков в изучаемом языке или снижающее их эффективность. (С.Л. Рубинштейн).
- б) интерференция оказывает не только негативное, но и *положительное* влияние (здесь понятие «трансференция» включается в понятие «интерференция») на процесс образования новых навыков.

Почему проблема интерференции актуальна?

- В современном мире – в условиях глобализации – одним из ключевых источников лексической и фонетической интерференции является интернет-сленг.
- «Число ошибок, допущенных учащимися под влиянием интерференции, может достигать 70% от 100% всех ошибок».

М.Н. Сычева

Пути решения проблемы интерферирующего влияния Я1 на Я2:

- а) контрастный анализ двух контактирующих языков – подразумевает последовательный анализ, выводом из которого служит предсказывание тех «зон» языка, где можно ожидать затруднений или, напротив, облегчения в процессе изучения иностранного языка.
- б) анализ ошибок – рассмотрение проблемы постфактум.